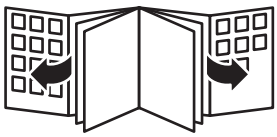
Register your product and get support at

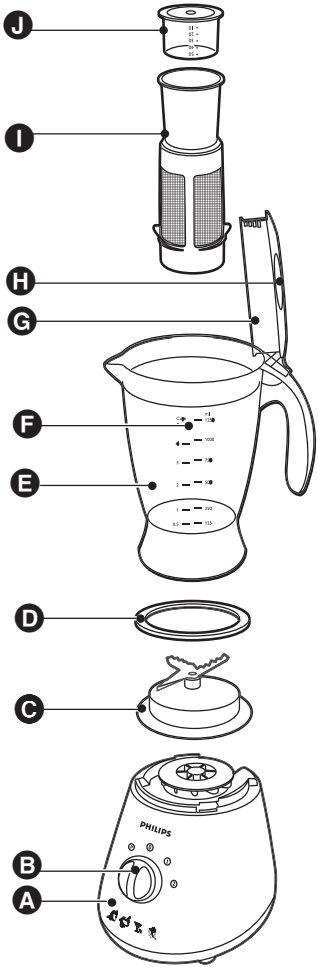
www.philips.com/welcome

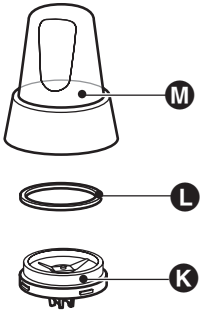
HR2011, HR2010, HR2004, HR2001, HR2000

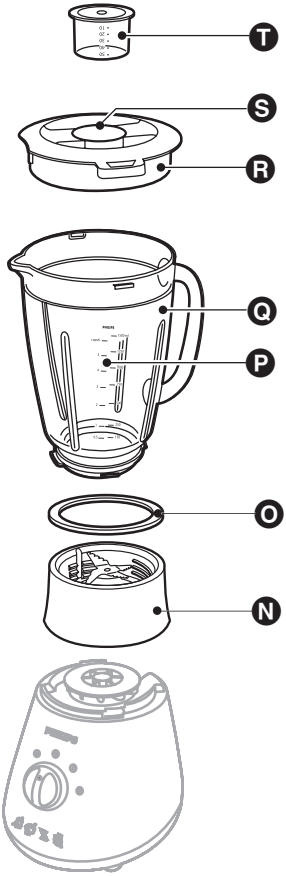
PHILIPS



1







HR2004, HR2001, HR2000

HR2011, HR2010

ENGLISH 6
FRANÇAIS 13
INDONESIA 20
한국어 27
BAHASA MELAYU 34
ภาษาไทย 41
TIẾNG VIỆT 47
繁體中文 54
简体中文 60
العربية 71
فارسی 77

HR2011, HR2010, HR2004, HR2001, HR2000

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

Ⓐ Motor unit
Ⓑ Control knob with pulse setting and speed settings

Blender with plastic jar (HR2004/HR2001/HR2000 only):

Ⓒ Blender blade unit
Ⓓ Sealing ring
Ⓔ Plastic blender jar
Ⓕ Level indication
Ⓖ Hinged lid of plastic blender jar
Ⓗ Opening in lid
Ⓘ Fruit filter (HR2004 only)
Ⓙ Measuring cup

Mill (HR2011/HR2001 only):

Ⓚ Mill blade unit
Ⓛ Mill sealing ring
Ⓜ Mill beaker

Blender with glass jar (HR2011/HR2010 only):

Ⓝ Blender blade unit
Ⓞ Sealing ring
Ⓟ Level indication
Ⓠ Glass blender jar
Ⓡ Lid of glass blender jar
Ⓢ Opening in lid
Ⓣ Measuring cup

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

General

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- Never use the blender jar or mill beaker to switch the appliance on and off.
- Never let the appliance run unattended.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or metal capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.
- Never place the blade unit onto the motor unit if the blender jar or mill beaker (specific types only) is not or not properly attached to it.

Caution
- Always unplug the appliance before you assemble, disassemble or make adjustments to any of the parts.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- Noise level: Lc = 86 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if you have properly assembled the blender jar or mill beaker on the motor unit. If the blender jar or mill beaker is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

Blender

Warning
- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the blender jar before you assemble the blender jar onto the motor unit.

Caution
- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 80°C.
- To prevent spillage, do not put more than 1.25 litres of liquid in the blender jar, especially when you process at a high speed. Do not put more than 1 litre in the blender jar when you process hot liquids or ingredients that tend to foam.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Always make sure the lid is properly closed/assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Never forget to place the sealing ring on the blade unit before you connect the blade unit to the blender jar, otherwise leakage will occur.
- Do not let the appliance run for more than 3 minutes at a time.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.

Mill (HR2011/HR2001 only)

Warning
- Never use the mill to grind very hard ingredients such as nutmeg, Chinese rock sugar and ice cubes.
- Do not touch the cutting edges of the mill blade unit when you clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.

Caution

- Never use the mill for more than 30 seconds without interruption. Let the mill cool down for at least 1 minute between processing cycles.
- Never forget to place the sealing ring in the blade unit before you assemble the mill jar, otherwise leakage occurs.
- Always process cloves, star anise and aniseed together. If processed separately, these ingredients may attack the plastic materials of the appliance.
- The mill beaker may become discoloured when you use the mill to process ingredients such as cloves, anise and cinnamon.
- The mill is not suitable for chopping raw meat. Use the blender instead.
- Do not use the mill to process liquids such as fruit juice.

Filter (HR2004 only)

Caution

- Never use the filter to process ingredients hotter than 80°C.
- Never overload the filter. Do not put more than 70g dried soy beans or 150g fruit in the filter at the same time.
- Always make sure the lid is closed/assembled properly and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Cut fruit into smaller pieces before you put it in the filter.
- Soak dried ingredients, such as soy beans, before you put them in the filter.

Before first use

Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter 'Cleaning').

Using the appliance

Blender

The blender is intended for fine pureeing, chopping and blending. With the blender you can prepare soups, sauces and milk shakes. You can also use it to process vegetables, fruit, meat, pancake batter etc.

Preparing the blender for use

1 Assemble the sealing ring on the blender blade unit (Fig. 2).

2 Screw the blade unit onto the bottom of the blender jar until the blade unit it is fixed properly. (Fig. 3)

3 Put the blender jar with the blade unit attached on the motor unit and fix it by turning it clockwise ('click'). (Fig. 4)

The blender jar can be mounted in two positions: with the handle on the right side or on the left side.

4 Put the mains plug in the wall socket.

Using the blender

1 Put the ingredients in the blender jar.

2 Close the lid.

HR2011/HR2010: Place the lid on the blender jar, push it down and turn the lid clockwise ('click').

3 Insert the measuring cup into the opening in the lid. (Fig. 5)

4 Turn the control knob to speed 1 or 2.

Turn the control knob to the pulse setting if you want to process ingredients very briefly.

Tips

- If you want to crush ice cubes, put not more than 6 ice cubes (of approx. 25x35x25mm) in the blender jar and turn the control knob to pulse position a few times.
- Cut meat or other solid ingredients into smaller pieces before putting them in the blender jar.
- Do not process a large quantity of solid ingredients at the same time. To get good results, we advise you to process these ingredients in a series of small batches.
- To make tomato juice, cut the tomatoes in four and drop the pieces through the opening in the lid onto the rotating blades.

Disassembling the blender

1 Remove the mains plug from the wall socket.

2 Remove the lid with the measuring cup from the blender jar.

3 Turn the blender jar with the blade unit attached to remove it from the motor unit.

4 Clean all removable parts immediately after use (see chapter 'Cleaning').

Filter (HR2004 only)

With the filter you can make delicious fresh fruit juices, cocktails or soy milk. The filter prevents pips and skins from ending up in your drink.
You can order the filter for the HR2000 as an extra accessory from your Philips dealer.

Never overload the filter. Do not put more than 70g of soy beans (unsoaked weight) or 150g of fruit in the filter at the same time.

Preparing the filter for use

1 Mount the blender jar with the blade unit attached on the motor unit and fix it by turning it clockwise ('click') (Fig. 4).
The blender jar can be mounted in two positions: with the handle on the right side or on the left side.

2 Put the filter in the blender jar (Fig. 6).
Make sure that the grooves of the filter fit exactly onto the ribs inside the blender jar.

3 Put the mains plug in the wall socket.

Using the filter

1 Place the lid on the blender jar.

2 Put the ingredients in the filter. (Fig. 7)

Do not exceed the MAX indication on the sieve mesh.

3 Pour water or another liquid (milk, juice, etc.) into the blender jar.

4 Insert the measuring cup into the hole in the lid.

5 Let the appliance run for approx. 40 seconds.

6 Switch off the appliance and remove the blender jar with the blade unit attached from the motor unit.

Do not open/remove the lid. Leave the measuring cup and the filter in the jar.

7 Pour out the drink through the pouring lip of the blender jar. (Fig. 8)

Tip: For optimal results, put the jar with the remaining ingredients back onto the appliance and let it run for a few more seconds.

Note: When you process a large quantity, we advise you not to put all the ingredients in the filter at the same time. Start to process a small quantity and let the appliance run for a few seconds. Then switch off the appliance and add another small quantity. Repeat this procedure until you have processed all the ingredients. Always keep the lid on the blender jar during processing.

8 Clean all removable parts immediately after use (see chapter 'Cleaning').

Mill (HR2011/HR2001 only)

Using the mill

1 Put the ingredients in the mill beaker (Fig. 9).
You can process wet and dry ingredients.

Do not fill the mill beaker beyond the MAX indication.

2 Place the sealing ring on the mill blade unit. (Fig. 10)
Make sure that the rubber sealing ring is placed correctly.

3 Put the mill blade unit on the mill beaker (1) and screw the blade unit anticlockwise (2) until it is fixed properly. (Fig. 11)

4 Turn the assembled mill upside down and screw it clockwise onto the motor unit ('click') (Fig. 12).

5 Put the mains plug in the wall socket.

6 Switch on the appliance and let it run until the ingredients are fine enough.
This takes approx. 10-30 seconds.

Disassembling the mill

1 Unplug the appliance.

2 Screw the mill anticlockwise off the motor unit.

3 Turn the mill upside down and screw the blade unit clockwise off the mill beaker.

4 Clean all removable parts immediately after use (see chapter 'Cleaning').

Cleaning

Always unplug the appliance before you clean it.

Never immerse the motor unit in water, nor rinse it under the tap. Do not clean the motor unit in the dishwasher.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Tip: Cleaning the appliance and its parts is easiest immediately after use.

1 Make sure the appliance is unplugged.

2 Disassemble all removable parts.

Do not forget to remove the blender sealing ring and the mill sealing ring (HR2011/HR2001 only).

Do not touch the blades. The blades are very sharp.

3 Clean the motor unit with a moist cloth.

4 Clean the removable parts in hot water with some washing-up liquid.

Note: All parts except for the motor unit can be cleaned in the dishwasher.

Storage

1 To store the mains cord, wind it round the base of the motor unit.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 13).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Recipes

Soy milk

Note: This recipe can only be prepared with the filter (HR2006/HR2004 only). You can order the filter for the HR2000 as an extra accessory from your Philips dealer.

Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.

Ingredients

- 70g dried soy beans
- 600ml water

1 Soak the soy beans for 4 hours before you process them. Then let them drain.

2 Put the soaked soy beans in the filter and pour the water into the blender jar. Blend for 30 seconds.

3 Pour the soy milk into a pan and bring to the boil. Then add some sugar and let the soy milk simmer until all sugar has dissolved.

4 Serve hot or cold.

Nourishing vegetable soup from Budapest

Ingredients

- 100g kohlrabi
- 150g potatoes
- 150g celery
- 50g carrots
- 100g smoked pork
- 0.55ltr water
- 100g lentils (canned)
- 125g crème fraîche
- 10g parsley
- salt, freshly ground pepper, 1 stock cube, 1 bay leaf

1 Precut the ingredients into pieces of 2x2x2cm.

2 Put the kohlrabi, potatoes, celery, carrots and 0.35ltr water in the blender jar in this order. Then blend for 30 seconds.

3 Put the blended ingredients in a pan and bring them to boil. Add the rest of the water (0.2ltr), crème fraîche, lentils, meat, herbs, stock cube and seasonings.

4 Let the soup simmer for 30 minutes. Stir the soup regularly.

دستورالعمل پخت مواد

شیر سویا

توجه: این دستورالعمل پخت را فقط می توان با فیلتر (فقط مدل HR2006/HR2004) آماده کرد. می توانید فیلتر مخصوص HR2000 را به صورت یك قطعه اضافه به فروشگاه Philips سفارش دهید.

همیشه قبل از ادامه کار، اجازه دهید تا دستگاه تا حد درجه حرارت اتاق خنك شود.

مواد

- ۷۰ گرم سویای خشك
- ۶۰۰ میلی لیتر آب

۱ دانه های سویا را بمدت ۴ ساعت قبل از آماده سازی، در آب خیس کنید. سپس آنها را دوباره خشك کنید.

۲ سویای خشك را در فیلتر قرار داده و درون پارچ هم زن قدری آب بریزید. برای ۳۰ ثانیه مواد را هم بزنید.

۳ شیر سویا را در یك ماهیتابه بریزید و آن را بجوشانید. سپس مقداری شکر اضافه کنید و اجازه دهید تا شیر سویا قدری بجوشد تا همه شکرها حل شوند.

۴ آن را بصورت داغ یا خنك سرو کنید.

سوپ مقوی سبزی بوداپستی

مواد

- ۱۰۰ گرم کول رابی
- ۱۵۰ گرم سیب زمینی
- ۱۵۰ گرم کرفس
- ۵۰ گرم هویج
- ۱۰۰ گرم پورك دودی
- ۰/۵۵ لیتر آب
- ۱۰۰ گرم عدس (کنسرو شده)
- ۱۲۵ گرم کرم فرایشه
- ۱۰ گرم جعفری
- نمك، فلفل آسیاب شده تازه، ۱ عدد پیاز چه، ۱ برگ برگ بو

۱ مواد را به قطعات ۲× ۲× ۲ سانتی متر برش دهید.

۲ کول رابی، سیب زمینی ها، کرفسها، هویجها و ۰/۳۵ لیتر آب را به ترتیب قید شده در هم زن قرار دهید. برای حدود ۳۰ ثانیه این مواد را با هم مخلوط کنید.

۳ مواد هم زده شده را در یك ماهیتابه ریخته و بجوشانید. بقیه آب (۰/۲ لیتر)، کرم فرایشه، عدس، گوشت، سبزیجات خوشبو، پیازچه و چاشنی ها را به مخلوط اضافه کنید.

۴ اجازه دهید تا سوپ بمدت ۳۰ دقیقه بجوشد. سوپ را بطور منظم هم بزنید.

۳ واحد تیغه را روی ظرف آسیاب قرار دهید (۱) و تیغه را در جهت خلاف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۲) تا زمانی که بطرز مناسب محکم و ثابت شود. (شکل ۱۱).

۴ آسیاب آماده شده را وارونه کرده و آن را در جهت موافق حرکت عقربه های ساعت روی واحد موتور بپیچانید ("کلیك") (شکل ۱۲).

۵ دو شاخه برق را به پریز وصل کنید.

۶ دستگاه را روشن کرده و بگذارید دستگاه کار کند تا مواد بمقدار کافی خرد و نرم شوند.
این کار حدود ۱۰–۳۰ ثانیه به طول می انجامد.

باز کردن قطعات آسیاب

۱ برق دستگاه را قطع کنید.

۲ آسیاب را در جهت خلاف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا آن را از واحد موتور جدا کنید.

۳ آسیاب را وارونه کنید و پیچ تیغه را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا آن را تیغه از ظرف آسیاب جدا شود.

۴ همه بخشهای جدا شدنی را فوراً بعد از استفاده تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن" مراجعه کنید).

تمیز کردن

همیشه دستگاه را قبل از تمیز کردن از برق خارج کنید.

هرگز محفظه دستگاه را در آب فرو نبرید، یا آن را زیر شیر آب نشوئید. قسمت موتور را در ماشین ظرفشویی نشوئید.

هرگز از صفحات ساینده، مواد پاك کننده ساینده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

نکته: تمیز کردن دستگاه و قطعات بلافاصله بعد از هر استفاده بسیار ساده می باشد.

۱ مطمئن شوید که دستگاه به برق وصل نمی باشد.

۲ کلیه قطعات جدا شونده را از دستگاه باز کنید.

فراموش نکنید که حلقه آب بندی هم زن و آسیاب را هم از دستگاه جدا کنید (فقط مدل HR2001/HR2011).

به تیغه ها دست نزنید. تیغه ها بسیار تیز می باشند.

۳ واحد موتور را با یك پارچه مرطوب تمیز کنید.

۴ قطعات جدا شونده را با آب داغ و مقداری مایع ظرف شویی تمیز کنید.

توجه: کلیه قطعات بجز واحد موتور را می توان با ماشین ظرف شویی تمیز نمود.

نگهداری

۱ برای ذخیره کردن سیم برق می توانید سیم اضافه را با پیچاندن آن بدور واحد موتور، جمع کنید.

محیط زیست

– دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمك می کنید (شکل ۱۳).

ضمانت و سرویس

اگر به سرویس یا اطلاعات نیاز داشتید یا اگر با مشکلی روبرو شدید، به سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com مراجعه کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد). اگر در کشور شما مرکز حمایت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

۳ پارچ هم زن همراه با تیغه نصب شده در آن را از واحد موتور جدا کنید.

۴ همه بخشهای جدا شدنی را فوراً بعد از استفاده تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن" مراجعه کنید).

فیلتر (HR2004)

با این فیلتر شما می توانید آب میوه های خوشمزه، کوکتل یا شیر سویا تهیه کنید. فیلتر از ورود تفاله ها و پوست میوه ها در نوشیدنی شما جلوگیری بعمل می آورد.
می توانید خرد کن کوچك برای مدل HR2000 را از فروشگاه Philips بصورت یك قطعه اضافه خریداری کنید.

هرگز در فیلتر بیشتر از حد معمول بار نگذارید. بیشتر از ۷۰ گرم سویای (وزن در حالت خشك) یا ۱۵۰ گرم میوه را در یك نوبت در فیلتر قرار ندهید.

آماده سازی فیلتر برای استفاده

۱ پارچ هم زن و تیغه همراه آن را روی واحد موتور قرار داده و با چرخاندن در جهت حرکت عقربه های ساعت آن را محکم کنید ("کلیك") (شکل ۴).
پارچ هم زن را می توان در دو وضعیت سوار کرد: حالتی که دسته در سمت راست قرار داشته باشد و حالتی که دسته در سمت چپ قرار داشته باشد.

۲ فیلتر را در پارچ هم زن قرار دهید (شکل ۶).
مطمئن شوید که شیارهای فیلتر دقیقاً در دنده های درون پارچ هم زن قرار می گیرند.

۳ دو شاخه برق را به پریز وصل کنید.

استفاده از فیلتر

۱ در را روی پارچ هم زن قرار دهید.

۲ مواد را در فیلتر قرار دهید. (شکل ۷).

از نشانگر سطح MAX روی توری فیلتر فراتر نروید.

۳ آب یا مایع دیگر (شیر، آب میوه و غیره) را درون پارچ هم زن بریزید.

۴ پیمانه اندازه گیری را روی شکاف در قرار دهید.

۵ بگذارید تا دستگاه برای حدود ۴۰ ثانیه کار کند.

۶ دستگاه را خاموش کرده و پارچ هم زن که تیغه به آن وصل شده است را از روی موتور بردارید.

در را باز نکنید/برندارید. پیمانه اندازه گیری و فیلتر را درون پارچ رها کنید.

۷ نوشیدنی را از طریق لبه ریزش پارچ هم زن بریزید. (شکل ۸).

نکته: برای نتایج بهینه، پارچ را با باقیمانده مواد روی دستگاه قرار داده و دستگاه را برای چند ثانیه بکار اندازید.

توجه: هنگامی که شما مقدار زیادی از مواد را آماده می کنید، توصیه می کنیم که تمامی مواد را به یك باره درون فیلتر قرار ندهید. آماده ساختن را با مقدار کم شروع کنید و بگذارید تا دستگاه برای چند ثانیه کار کند. سپس دستگاه را خاموش کرده و مقدار کم دیگری را اضافه کنید. این روش را تکرار کرده تا تمامی مواد آماده شوند. همیشه درب روی پارچ هم زن را در حین آماده سازی مواد بسته نگاه دارید.

۸ همه بخشهای جدا شدنی را فوراً بعد از استفاده تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن" مراجعه کنید).

آسیاب (فقط مدل HR2001/HR2011)

استفاده از آسیاب

۱ مواد را در ظرف آسیاب قرار دهید (شکل ۹).
می توانید مواد خشك و تر را آماده کنید.

ظرف آسیاب را بیشتراز علامت MAX پر نکنید.

۲ حلقه آب بندی را روی تیغه آسیاب قرار دهید. (شکل ۱۰).
مطمئن شوید که حلقه آب بندی لاستیکی در محل خود بطرز صحیح قرار گرفته است.

فیلتر (HR2004)

احتیاط

- هرگز از فیلتر برای آماده سازی موادی که حرارت آنان بالاتر از ۸۰ درجه سانتی گراد است، استفاده نکنید.
- هرگز در فیلتر بیشتر از حد معمول بار نگذارید. بیشتر از ۷۰ گرم سویای خشک یا ۱۵۰ گرم میوه را در یك نوبت در فیلتر قرار ندهید.
- قبل از روشن کردن دستگاه، اطمینان حاصل کنید که در هم زن بطرز صحیح بسته شده/سوار شده است و پیمانه اندازه گیری بطرز صحیح روی در قرار داده شده است.
- قبل از قرار دادن آنها در فیلتر، میوه ها را به قطعات کوچکتر برش دهید.
- مواد خشك مانند سویا را قبل از قرار دادن در فیلتر بخیسانید.

قبل از اولین استفاده

قطعاتی که در تماس با مواد غذایی قرار می گیرند را قبل از اولین استفاده بطور کامل تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن" مراجعه کنید).

استفاده از دستگاه

هم زن

هم زن برای پوره کردن ریز، خرد کردن و هم زدن طراحی شده است. با این هم زن می توانید انواع سوپ، سوس و میلك شیك را آماده کنید. شما می توانید از دستگاه برای آماده ساختن سبزیجات، میوه و گوشت نیز استفاده کنید.

آماده سازی هم زن برای استفاده

۱ **حلقه آب بندی را روی قسمت مربوطه به تیغه سوار کنید** (شکل ۲).

۲ **تیغه را در انتهای پارچ هم زن بپیچانید تا بطور صحیح در محل قرار گیرد.** (شکل ۳).

۳ **پارچ هم زن و تیغه همراه آن را روی واحد موتور قرار داده و با چرخاندن در جهت حرکت عقربه های ساعت آن را محکم کنید** ("کلیك"). (شکل ۴).

پارچ هم زن را می توان در دو وضعیت سوار کرد: حالتی که دسته در سمت راست قرار داشته باشد و حالتی که دسته در سمت چپ قرار داشته باشد.

۴ **دو شاخه برق را به پریز وصل کنید.**

استفاده کردن از هم زن

۱ **تمامی مواد را در پارچ هم زن بریزید.**

۲ **در دستگاه را ببندید.**

HR2010/HR2011: در را روی پارچ هم زن گذاشته، آن را به پایین فشار دهید و در را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید ("کلیك").

۳ **پیمانه اندازه گیری را روی روزنه در قرار دهید.** (شکل ۵).

۴ **دکمه کنترل را بطرف سرعت ۱ یا ۲ بچرخانید.**

اگر بخواهید مواد غذایی را برای مدت کوتاهی هم بزنید، دکمه کنترل را چند بار در حالت پالس قرار دهید.

نکات

- اگر بخواهید یخ خرد کنید، بیشتر از ۶ تکه یخ (حدود ۲۵×۳۵×۲۵ میلی متر) را در پارچ هم زن قرار ندهید و پس از آن دکمه کنترل را چند بار در حالت پالس قرار دهید.
- قبل از قرار دادن گوشت یا سایر مواد جامد در پارچ هم زن، آنان را به قطعات کوچکتر برش بزنید.
- در یك نوبت مقدار زیاد از مواد جامد را فرآوری نکنید. برای بدست آوردن نتایج بهتر، توصیه می شود که این مواد را در دسته های کوچکتر آماده کنید.
- برای آماده کردن آب گوجه فرنگی، گوجه ها را چهار تکه کرده و قطعات خرد شده را از طریق شکاف در روی تیغه های در حال چرخش بریزید.

جدا کردن قطعات هم زن

۱ **دو شاخه برق را از پریز خارج کنید.**

۲ **در و پیمانه اندازه گیری را از پارچ هم زن جدا کنید.**

- از دست زدن به تیغه ها خودداری کنید، خصوصاً هنگامی که دستگاه به برق وصل شده است. تیغه ها بسیار تیز می باشند!
- اگر تیغه ها گیر کرده اند، دو شاخه دستگاه را قبل از خارج کردن مواد، از برق قطع کنید.
- قبل از قرار داده شدن صحیح هم زن یا آسیاب (فقط مدلهای خاص) روی موتور، هرگز تیغه را روی موتور قرار ندهید.

احتیاط

- همیشه دوشاخه دستگاه را قبل از سوار کردن، جدا سازی، تمیز کردن یا تنظیم کردن هر کدام از لوازم از پریز خارج کنید.
- هرگز از لوازم و قطعات سایر تولید کنندگان که بطور خاص از طرف Philips توصیه نشده اند استفاده نکنید. چنانچه از این لوازم یا قطعات استفاده کنید، ضمانت شما باطل می شود.
- همیشه قبل از ادامه کار، اجازه دهید تا دستگاه تا حد درجه حرارت اتاق خنك شود.
- میزان نویز: Lc = 86 dB(A)

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips ازکلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند. درصورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

قفل ایمنی داخلی

این ویژگی به شما اطمینان می دهد که دستگاه را فقط در صورتی می توان روشن کرد که پارچ هم زن یا آسیاب بطرز صحیح روی واحد موتور قرار داده شده باشد. اگر پارچ هم زن یا ظرف آسیاب بطرز صحیح جا زده شده باشد، قفل ایمنی داخلی باز خواهد شد.

هم زن

هشدار

- هرگز انگشتان خود یا شیئی را در زمانی که دستگاه کار می کند در پارچ هم زن وارد نکنید.
- قبل از نصب پارچ روی واحد موتور، مطمئن شوید که تیغه به پارچ هم زن محکم بسته شده است.

احتیاط

- هرگز پارچ هم زن را از موادی که داغتر از ۸۰ درجه سانتی گراد باشد پر نکنید.
- برای جلوگیری از پاشیده شدن مواد، بیشتر از ۱/۲۵ لیتر مایع در پارچ نریزید، خصوصاً هنگامی که شما مواد را در سرعت بالا آماده می کنید. هنگامی که شما مواد داغ یا موادی که ممکن است کف کنند را آماده می کنید، بیشتر از ۱ لیتر از این مواد را در پارچ هم زن نریزید.
- اگر مواد غذایی به دیواره پارچ هم زن چسبید، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز بیرون بکشید. سپس از یك کاردك برای جدا کردن مواد غذایی از دیواره دستگاه استفاده کنید.
- قبل از روشن کردن دستگاه، اطمینان حاصل کنید که در هم زن بطرز صحیح بسته شده/سوار شده است و پیمانه اندازه گیری بطرز صحیح روی در قرار داده شده است.
- قبل از سوار کردن پارچ هم زن، هرگز فراموش نکنید که حلقه آب بندی را در واحد موتور قرار دهید، در غیر این صورت مواد نشت خواهند کرد.
- اجازه ندهید که دستگاه برای بیشتر از ۳ دقیقه در هر نوبت کار کند.
- همیشه قبل از ادامه کار، اجازه دهید تا دستگاه تا حد درجه حرارت اتاق خنك شود.

آسیاب (فقط مدل HR2011/HR2001)

هشدار

- هرگز از آسیاب برای خرد کردن مواد بسیار سخت مانند جوز هندی، شکر چینی و قطعات یخ استفاده نکنید.
- از دست زدن به لبه های برنده تیغه در هنگام تمیز کردن دستگاه اجتناب کنید. این لبه ها بسیار تیز بوده و می تواند براحتی انگشتان شما را ببرند.

احتیاط

- هرگز از آسیاب بمدت بیش از ۳۰ ثانیه بدون وقفه استفاده نکنید. قبل از انجام سیکل بعدی آسیاب اجازه دهید تا دستگاه بمدت حداقل ۱ دقیقه خنك شود.
- قبل از سوار کردن ظرف آسیاب، هرگز فراموش نکنید که حلقه آب بندی را در واحد تیغه قرار دهید، در غیر این صورت مواد نشت خواهند کرد.
- همیشه میخك، دانه انسیون، و انسیون را همراه با هم آسیاب کنید. در صورتی که این مواد بطور جداگانه آسیاب شوند، ممکن است به مواد پلاستیکی دستگاه آسیب برسانند.
- ظرف آسیاب هنگامی که می خواهید موادی مانند میخك، انیسون و دارچین را خرد کنید ممکن است تغییر رنگ دهد.
- آسیاب برای خرد کردن گوشت خام مناسب نمی باشد. بجای آن از هم زن استفاده کنید.
- از آسیاب برای آماده ساختن مایعاتی مانند آب میوه استفاده نکنید.

مقدمة

بخاطر خرید این دستگاه به شما تبریك می گوییم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

شرح کلی (شکل ۱)

A واحد موتور
B دکمه کنترل همراه با حالت پالس و تنظیمات سرعت

هم زن و پارچ پلاستیکی (فقط مدل HR2004/HR2001/HR2000):

C واحد تیغه هم زن
D حلقه آب بندی
E پارچ پلاستیکی هم زن
F علامت سطح
G لبه لولا دار پارچ پلاستیکی هم زن
H روزنه در
I فیلتر میوه (فقط مدل HR2004)
J پیمانه اندازه گیری

آسیاب (فقط مدل HR2011/HR2001)

K واحد تیغه آسیاب
L حلقه آب بندی آسیاب
M ظرف آسیاب

هم زن همراه با پارچ شیشه ای (فقط مدل HR2011/HR2010):

N واحد تیغه هم زن
O حلقه آب بندی
P علامت سطح
Q پارچ شیشه ای هم زن
R در پارچ شیشه ای هم زن
S روزنه در
T پیمانه اندازه گیری

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

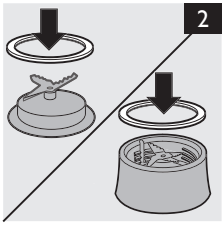
عمومی

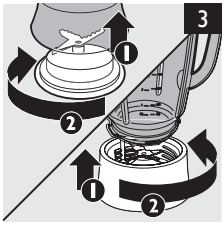
خطر

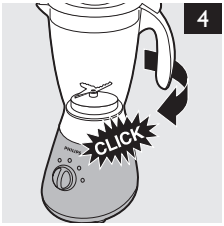
- هرگز محفظه دستگاه را در آب یا هر گونه مایع دیگر فرو نبرید، یا آن را زیر شیر آب نشوئید. فقط از یك تکه پارچه نمدار برای تمیز کردن واحد موتور استفاده کنید.

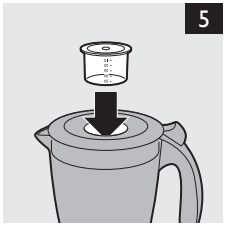
هشدار

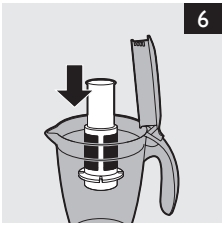
- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را توسط شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- چنانچه سیم برق، دو شاخه یا سایر قطعات دستگاه صدمه دیده اند از دستگاه استفاده نکنید.
- هرگز از پارچ هم زن یا ظرف آسیاب برای روشن و خاموش کردن دستگاه استفاده نکنید.
- هرگز اجازه ندهید که دستگاه بدون مراقب کار کنند.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درك صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.

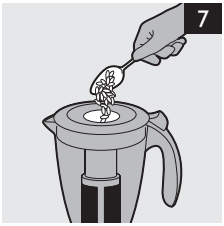

2

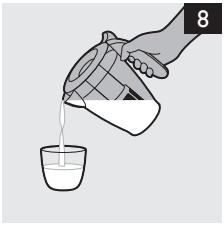

3
1
2
1
2

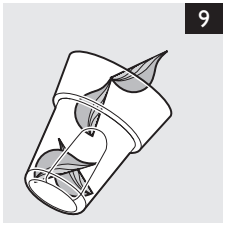

4
CLICK

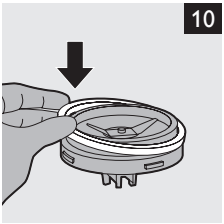

5

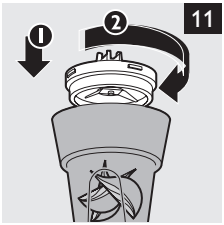

6


7

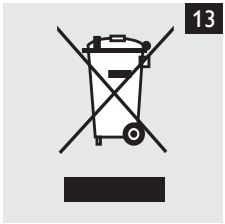

8


9


10


1
2
11

12
CLICK


13